



**Application for Examination / Endorsement for a Certificate of Competency**

**申請合格證書考試 / 合格證書批署**

(under Boilers and Pressure Vessels Ordinance, Chapter 56)

(香港法例第56章鍋爐及壓力容器條例)

**Labour Department Hong Kong 香港勞工處**

All candidates are advised to read carefully the NOTES overleaf and use block letters to fill in the form  
所有考生必須小心閱讀背頁的附註並用正楷填寫表格

Name of Applicant 申請人姓名	(English 英文)	(Chinese 中文)
*(Mr/Ms/Miss) *(先生/女士/小姐)		
Hong Kong ID Card No. 香港身份證號碼	Date of Birth 出生日期	
(Daytime) Telephone No. 日間聯絡電話號碼	E-mail address 電郵地址	
Home Address 住址		
Collection of Certificate 收取證書方法 (see note 5) (請參閱附註 5)	* In person 親身領取 <input type="checkbox"/> * Authorized third person 授權第三者 <input type="checkbox"/> * By registered mail 掛號郵遞 <input type="checkbox"/>	
<b>FOR OFFICIAL USE 此欄由本處填寫</b>		
Checked by:	RC( )	Date:

<b>FOR OFFICIAL USE 此欄由本處填寫</b>		
Application Number		
Certificate Number		
Appointment	Date	Time
Checked by:	Date	

3 Recent Passport Type Photographs (40 x 50 mm)  
護照用近照三張 (四十乘五十毫米)

Fax/Email applicants should bring 3 photographs (40 x 50 mm) during interview  
傳真/電郵報名者須於會面時呈交三張近照 (四十乘五十毫米)

<b>TRAINING/EXPERIENCE IN BOILERS/STEAM RECEIVERS OPERATION 操作鍋爐/蒸汽容器的訓練/經驗</b>					
Name and Address of Organization 機構名稱及地址					Employer's or his Representative's Signature, Full Name and Designation (Please also affix Company's seal below) <sup>Note(6)</sup> 僱主或其代表的簽名、姓名及其職級 (並請在下面蓋上公司印章) <sup>附註(6)</sup>
Applicant's Capacity 申請人的職銜					
Operation experience in related boilers / steam receivers 有關該鍋爐 / 蒸汽容器的操作經驗	From 由	To 至	Total: 共:	months 月	
About the boilers / steam receivers 有關該鍋爐 / 蒸汽容器的資料	Registration Number of Boilers/Steam Receivers 鍋爐 / 蒸汽容器登記號碼				
	Class / Type 級別 / 類別				
	Brand / Model 牌子 / 型號				
	Maximum Permissible Working Pressure 最高可使用壓力				
	Method of Heating 加熱方法				
Form of examination requested 要求的考試方式	*Oral 口試 <input type="checkbox"/>	*English 英文 <input type="checkbox"/>	*Cantonese 廣東話 <input type="checkbox"/>	*Putonghua 普通話 <input type="checkbox"/>	Other Dialect 其他方言 _____
	*Written 筆試 <input type="checkbox"/>	考生可用中文或英文作答。 Applicant may use Chinese or English for written examination.			
	*Exemption 豁免 <input type="checkbox"/>	Supporting Documents 證明文件			
Number and Type of Certificate of Competency held, if any 如持有任何其他合格證書, 其號碼及類別為					

I declare that the above statements are correct, and that any references submitted herewith are genuine documents given and signed by the persons whose names appear on them. 本人謹此聲明以上所述乃屬真確, 所附呈各證件皆屬真實並經由該等證件簽署人發給。

Date  
日期 .....

\* Please choose whereas appropriate. 請選適用者。  
LD 135 (12/2018)

.....  
Signature of Applicant 申請人簽署

## Notes 附註

- (1) If the employer's signature is not obtainable at the time of this application, an alternative satisfactory testimonial must be produced in support of the experience claimed. 申請時倘未能獲取僱主簽名加以證明，則必須呈示其他證書證明其所述的經驗。
- (2) If the applicant is the employer, both the original and one copy of the Business Registration Certificate of the company must be produced when the application form is submitted or during the interview. 如申請人是僱主，請於遞交申請表或會面時帶備該公司的商業登記證正本各一份。
- (3) Any person who makes, or causes to be made, or assists in making any false representation for the purpose of obtaining for himself or any other person a Certificate of Competency under Section 6 of the Boilers and Pressure Vessels Ordinance Cap. 56, shall be guilty of an offence, and render himself liable to prosecution. The Authority may revoke the issued Certificate of Competency or amend the issued Certificate of Competency by deleting a class or type of boiler or steam receiver specified in the certificate. 任何人如作失實陳述或協助他人作失實陳述，以圖獲取依照香港法例第 56 章鍋爐及壓力容器條例第 6 條發給的合格證書，即屬犯法，可被檢控。監督可撤銷該合格證書或對該合格證書的某級別或類型的鍋爐或蒸汽容器作出修訂，以刪除該級別或類型的鍋爐或蒸汽容器。
- (4) A guide and syllabus relating to the examination may be obtained at the Boilers and Pressure Vessels Division, Labour Department, Unit 01-02, 20/F, Millennium City 6, 392 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon. (Tel: 3107 3458 / Fax: 2517 6853 / Email: bpvd@labour.gov.hk) 有關該考試的提綱及指南，可在九龍觀塘觀塘道 392 號創紀之城第六期 20 樓 01-02 室勞工處鍋爐及壓力容器科索取。(電話: 3107 3458 / 傳真: 2517 6853 / 電郵: bpvd@labour.gov.hk)
- (5) An applicant may collect his certificate by a third person or by registered mail. The authorized person must possess an authorized letter. For collection by registered mail, an applicant must submit a stamped envelope for registered mail. 申請人可授權第三者或用掛號信取回證書。代領人須出示授權書。如用掛號郵遞服務，須呈交貼足掛號郵票的回郵信封。
- (6) Company chop must be stamped on the form unless one of the following conditions could be fulfilled: - (a) in the case of a company with only one director, the form should be signed by the director on the company's behalf; or (b) in the case of a company with 2 or more directors, the form should be signed on the company's behalf by— (i) the 2 directors or any 2 of the directors; or (ii) any of the directors and the company secretary of the company. 除以下情況下，申請表上必須蓋上公司印鑑: (a) (如屬只有一名董事的公司) 由該董事代表該公司簽署申請表; 或 (b) (如屬有 2 名或多於 2 名董事的公司) 由以下人士代表該公司簽署申請表— (i) 該 2 名董事或任何 2 名該等董事; 或 (ii) 該公司的任何董事及該公司的公司秘書。
- (7) The six classes of Certificate of Competency are tabulated as follows: Please indicate the class you apply for by a    in the box:- 下表詳列合格證書的六種級別。請於格中用    選出你所報考的級別:

Please tick 請加 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	VARIOUS CLASSES OF CERTIFICATE OF COMPETENCY 各級別的合格證書	
	Class of Certificate 證書級別	Type of Boilers / Steam Receivers for which Certificate Valid 憑本證書可使用的鍋爐 / 蒸汽容器類別
	All Classes (I to VI) 所有級別(I至VI)	All Boilers (including automatically controlled with superheaters) and Steam Receivers 所有鍋爐(包括自動控制和設有過熱器的)及蒸汽容器
	Class I 第 I 級	All Water-tube Boilers (including automatically controlled with superheaters) and Steam Receivers 所有水管式鍋爐(包括自動控制和設有過熱器的)及蒸汽容器
	Class I(A) 第 I(A)級	Water-tube Boilers (including automatically controlled but without superheaters) and Steam Receivers 水管式鍋爐(包括自動控制但無過熱器的)及蒸汽容器
	Class I(B) 第 I(B) 級	Manually Controlled Water-tube Boilers (without superheaters) and Steam Receivers 人工操縱的水管式鍋爐(無過熱器的)及蒸汽容器
	Class II 第 II 級	All Fire-tube Boilers (including automatically controlled) and Steam Receivers 所有火管式鍋爐(包括自動控制的)及蒸汽容器
	Class II(A) 第 II(A) 級	Automatic Fire-tube Boilers and Steam Receivers 自動火管式鍋爐及蒸汽容器
	Class II(B) 第 II(B) 級	Manually Controlled Fire-tube Boilers and Steam Receivers 人工操縱的火管式鍋爐及蒸汽容器
	Class III 第 III 級	All Electrically Heated Boilers (including automatically controlled) and Steam Receivers 所有電力加熱式鍋爐(包括自動控制的)及蒸汽容器
	Class III(A) 第 III(A)級	Manually Controlled Electrically Heated Boilers 人工操縱的電力加熱式鍋爐
	Class IV 第 IV 級	Sterilizing and Vulcanizing Boilers 消毒及硬化鍋爐
	Class V 第 V 級	Special Purpose Boilers as Specified 指明的特定用途鍋爐
	Class VI 第 VI 級	Steam Receivers 蒸汽容器

### FOR OFFICIAL USE 此欄由本處填寫

Demand Note No.	Issuance Date
Treasury Receipt No.	Payment Date
Application Fee (HK\$)	Examination Date
	Question Paper No.
Result	*Passed <input type="checkbox"/> *Exempted <input type="checkbox"/> * Absent <input type="checkbox"/> * Failed <input type="checkbox"/> Re-examination after : _____
Remarks	
Name of Examiner	Signature
	Date

#### 關於收集個人資料的聲明

《申請合格證書考試 / 批署》表格中所收集的個人資料，會用作處理有關合格證書考試或批署的申請事宜並會保存作為記錄。如你未能提供所需的所有資料，本處將無法處理你的申請。如有需要，本處或會向其他政府部門或機構披露你所提供的個人資料，以作上述用途。根據《個人資料(私隱)條例》第 18 條、第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱及改正你提供的個人資料，包括索取個人資料的副本。如欲查詢有關收集、查閱及改正個人資料的事宜，請聯絡行政主任(鍋爐及壓力容器)(地址：九龍觀塘觀塘道 392 號創紀之城第六期 20 樓 01-02 室；電話：3107 3443；電郵：eo-bpv@labour.gov.hk)。

#### Personal Data Collection Statement

The personal data collected in the form of Application for Examination / Endorsement for a Certificate of Competency will be used for processing the application for examination / endorsement for a Certificate of Competency and kept as record. Your application cannot be processed if you fail to provide all information as required. The personal data you provided may be disclosed to other government departments or organisations for the aforementioned purpose where necessary. You have the right of access to and correction of your personal data as stipulated in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance, including obtaining a copy of the personal data you have provided. For enquiries about the collection of, access to and correction of your personal data, please contact Executive Officer (Boilers and Pressure Vessels) (Address: Unit 01-02, 20/F, Millennium City 6, 392 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon; tel. no.: 3107 3443; e-mail: eo-bpv@labour.gov.hk).